



Boletín Informativo/ *Newsletter*

Oficina para Católicos Hispanos - Arquidiócesis de Filadelfia
222 N. 17th Street, Philadelphia, Pa 19103
Tel. 215-667-2820 - Fax 215-587-3561 www.oficinahispanacatolica.org

EN ESTA EDICIÓN / THIS ISSUE

Nuevo obispo / *New Bishop*

Página / Page ...2

Graduación / *Graduation*

Página / Page ...3

Eventos Parroquiales /
Parochial Events

Páginas / Pages ...4, 5 & 6

Otros eventos / *Other events*

Páginas / Pages ...7 & 8

Recursos / *Resources*

Páginas / Pages 9 & 10

Reserve la fecha / *Reserve the date*

Página / Page...11

Nombramientos clericales /
Clerical appointments

Página / Page...12

Papa Francisco dice:

Solo el amor es capaz
de superar las
dificultades. El amor es
un festival. El amor es
felicidad. El amor es
seguir adelante.

Pope Francis says:

*Only Love is capable of
overcoming difficulties.
Love is a festival. Love
is joy. Love is to keep
moving forward!*



ARQUIDIOCESIS DE FILADELFIA

JUBILEO DE MIGRANTES Y REFUGIADOS

“LOS MIGRANTES Y REFUGIADOS NOS DESAFÍAN. LA RESPUESTA DEL EVANGELIO DE LA MISERICORDIA”

MARTES, 21 DE JUNIO DEL 2016
7:00 PM – 9:00 PM

COMUNIDAD CATÓLICA SANTO TOMÁS DE AQUINO
1719 Morris St., Philadelphia, PA, 19145

CELEBRANTE
Arzobispo Charles J. Chaput,
O.F.M. Cap., D.D.

AUSPICIADO POR:

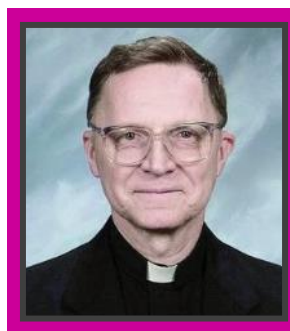
ARQUIDIOCESIS DE FILADELFIA
OFICINA PARA CATÓLICOS HISPANOS
OFFICE FOR BLACK CATHOLICS
OFFICE FOR PASTORAL CARE FOR
MIGRANTS AND REFUGEES

Refrigerios ligeros a continuación

www.culturalministries.org
215-667-2820

**Felicidades a nuestro nuevo
obispo electo**

Eduardo M. Deliman



**Congratulations to our new
Bishop-elect**

Edward M. Deliman



**Declaraciones del obispo electo
Eduardo M. Deliman
Conferencia de Prensa
Centro Pastoral Arquidiocesano
Martes 31 de mayo del 2016**

Es un privilegio y un gran honor servir a la arquidiócesis de Filadelfia como obispo auxiliar. Mi mayor deseo es ser un siervo caminando en los pasos de Jesús.

Estoy muy agradecido a nuestro Santo Padre Francisco y nuestro arzobispo Carlos Chaput por su confianza en mí.

Deseo saludar a mis hermanos en el sacerdocio y les pido sus oraciones y apoyo.

A los fieles de nuestra comunidad de fe, soy Eduardo su hermano y amigo.

A mis queridos hermanos y hermanas en la comunidad hispana, yo los conozco y ustedes me conocen. Caminemos juntos apoyándonos los unos a los otros.

Mi jornada como sacerdote comenzó en mi hogar bajo la dirección de mis padres.

Los padres de familia son los primeros y mejores maestros. La Iglesia doméstica es una maestra perfecta. Trabajemos y oremos juntos por nuestras familias.

Yo les pido sus oraciones mientras emprendo este nuevo ministerio. Gracias y que Dios los bendiga.

***Remarks of Bishop-elect Edward M. Deliman
News Conference at the
Archdiocesan Pastoral Center
Tuesday, May 31, 2016***

It is a privilege and an honor to serve the Archdiocese of Philadelphia as an Auxiliary Bishop. My greatest wish is to be a servant walking in the footsteps of Jesus.

I am very grateful to our Holy Father Francis and our Archbishop Carlos Chaput for their confidence in me.

I would like to greet my brothers in the priesthood, and ask for their prayers and support.

To the faithful of our community of faith, I am Edward, your brother and friend.

My dear brothers and sisters in the Hispanic community, I know you, and you know me. Let's walk together, supporting each other.

My journey as a priest began in my home under the direction of my parents. Parents are the first and best teachers. The domestic Church is a perfect teacher. Let's work and pray together for our families.

I ask for your prayers as I undertake this new Ministry. Thank you and God bless.

GRADUACIÓN EN EL SEMINARIO

Por Blanca N. Herrera

El miércoles 18 de mayo del 2016, el Seminario San Carlos Borromeo abrió sus puertas para su *Graduación Anual para el Otorgamiento de Grados*, presidida por el arzobispo Charles Chaput. Había graduandos para Licenciatura en Filosofía; Maestría en Teología, Filosofía y Teología; Ministerio Pastoral a Católicos Afroamericanos; y Ministerio Eclesial. Los graduandos en Ministerio Eclesial eran de nuestra comunidad hispana, 24 de ellos. Ésta es la versión en español del programa del *Church Ministry Institute* del Seminario San Carlos Borromeo ofrecida por el Instituto Católico Móvil de la Arquidiócesis.

Ellos recibieron su formación en el Centro Nuestra Señora de Fátima, en Bensalem, en Santos Inocentes y Santo Tomás de Aquino en Filadelfia. El programa da la bienvenida a todas

las personas, no solo a los fieles de las parroquias. Hemos tenido estudiantes de San Ambrosio, San Pedro el Apóstol, la Catedral SS. Pedro y Pablo, Santo Tomás de Aquino, San Alberto Magno, Santa Cecilia, Santa Helena, San Williams, Santos Inocentes, Anunciación, San Martín de Tours, en Filadelfia, Nuestra Señora de Fátima en Bensalem, San Estanislao en Lansdale, San Patricio en Norristown, de Bristol y Levittown.

El día de la graduación fuimos bendecidos con la presencia de amigos y familiares, los párrocos de las tres parroquias donde se ofrece el programa –Mons. Eduardo Deliman, P. Tomás Higgins y Mons. Hugo Shields– y maestros y personal de las parroquias que vinieron a ofrecer su apoyo. Dios los bendiga a todos, ¡no podríamos lograrlo sin ustedes, indudablemente!

Deseo aprovechar esta oportunidad para dar gracias a los cónyuges y demás personas que brindaron su apoyo para que los estudiantes le dedicaran tiempo al estudio. Fue un gran día para todos, una verdadera bendición, culminando con una agradable reunión cortesía del Seminario.

Los graduados son: **Rosalía Aitken, Sandro A. Ángeles Ramírez, Juan Manuel Arbizu, Evangelina Ávalos Aguirre, Lilia Ayala, Gaudencia Bautista Santos, Rosario Y. Deza Loyaga, Grimilda Dormoi, Ana M. Figueroa, Lucero Gaitán, Silvia Gómez Damián, Elsa Majerick, Jeydy C. Ortiz, Luís M Ortiz, Edna M. Pagán, Guadalupe Piña Hernández, Nahir Pulido, Teófila Ramírez, Lucita Rivera, Roger Isaías Rodríguez Casco, Francisca Torres, Felicitas Varela, María Velázquez, Sixto Vicente.** ¡Nuestras más sinceras felicitaciones a todos ellos!

Graduados, ¡compartan con sus amigos y familiares su experiencia de estos tres años! ¡Anímenlos a participar en estos cursos de formación para profundizar la fe que profesan! ¡Rieguen la voz para que estos cursos de formación continúen! ¡Apliquen lo que han aprendido uniéndose a algún ministerio en sus parroquias! Gracias por su perseverancia y dedicación. ¡Dios los bendiga a todos!

GRADUATION AT THE SEMINARY

By Blanca N. Herrera

On Wednesday, May 18, 2016, St. Charles Borromeo Seminary opened its doors for its Annual Concursus for the Conferal of Degrees, presided by Archbishop Charles Chaput. There were graduates for Bachelor of Arts in Philosophy; Master of Arts in Theology, Philosophy and Divinity; Pastoral Ministry to Black Catholics; and Church Ministry.

The Church Ministry graduates were from our Hispanic community, 24 of them. This is the Spanish version of the Seminary's Church Ministry Institute Program offered by the Mobile Catholic Institute of the Archdiocese.

Their formation took place at Our Lady of Fatima Center in Bensalem, Holy Innocents and Saint Thomas Aquinas parishes in Philadelphia. The program welcomes all people, not just the parish

faithful. We have had students from Saint Ambrose, Saint Peter the Apostle, Cathedral Saint Peter and Paul, Saint Thomas Aquinas, Saint Albert the Great, Saint Cecilia, Saint Helena, Saint Williams, Holy Innocents, Annunciation, Saint Martin of Tours, in Philadelphia; Our Lady of Fatima in Bensalem; Saint Stanislaus in Lansdale; Saint Patrick in Norristown and from Bristol and Levittown.

On graduation Day we were blessed with the presence of the student's friends and relatives, the pastors from the three sites where the program is being offered — Msgr. Edward Deliman, Fr. Tomas Higgins and Msgr. Hugh Shields - and the teachers and members of parishes' staff that came to offer their support. God bless you all, we could not do it without you, indeed! I do wish to take this opportunity to thank the wives, husbands and others who provided support to these students to allow them to devote time to study. It was a great day for all, a great blessing, ending with a delightful get together courtesy of the Seminary.

*The graduated students are: **Rosalía Aitken, Sandro A. Ángeles Ramírez, Juan Manuel Arbizu, Evangelina Ávalos Aguirre, Lilia Ayala, Gaudencia Bautista Santos, Rosario Y. Deza Loyaga, Grimilda Dormoi, Ana M. Figueroa, Lucero Gaitán, Silvia Gómez Damián, Elsa Majerick, Jeydy C. Ortiz, Luís M Ortiz, Edna M. Pagán, Guadalupe Piña Hernández, Nahir Pulido, Teófila Ramírez, Lucita Rivera, Roger Isaías Rodríguez Casco, Francisca Torres, Felicitas Varela, María Velázquez, Sixto Vicente.** Our heartfelt congratulations to all of them!*

Graduates, share with your friends and relatives the experiences of these three years! Encourage them to participate in these formation courses to deepen the faith they profess! Spread the word for these formation courses to continue! Apply what you have learned by joining a ministry in your parishes! Thank you for your perseverance and dedication. God bless everyone!



**LA COMUNIDAD ECUATORIANA DE
COATESVILLE, PA., TE INVITA A LA MISA EN
HONOR A LA VIRGEN DE LA NUBE Y LA
BENDICIÓN DEL AGUA**

MIÉRCOLES PRIMERO DE JUNIO

Confesiones: 6:00 — 7 p.m.

Misa y bendición del agua: 7:00 p.m.

ST. JOSEPH CHURCH

400 Charles St., Coatesville, PA 19320

Rezo del Santo Rosario el miércoles 29 de junio 7p.m.

1506 Cardinal Dr., Coatesville, PA 19320

Para más información 484-886-2604 o

comunidadecuatoriana@gmail.com



**MASS IN HONOR OF
THE VIRGEN DE LA NUBE AND
BLESSING OF WATER**

WEDNESDAY, JUNE 1ST

Confessions: 6:00 – 7:00 p.m.

Holy Mass and Blessing of the Water: 7:00 p.m.

ST. JOSEPH CHURCH

400 Charles St., Coatesville, PA 19320

Praying of the Rosary on Wednesday, June 29, 7PM

1506 Cardinal Dr., Coatesville, PA 19320

For more information 484-886-2604 or

comunidadecuatoriana@gmail.com

3° FESTIVAL ANUAL EN VISITACIÓN

Junio 3 - 5, 2016

Viernes: 5pm - 9pm

Sábado: 2pm - 8pm

Domingo: 1pm - 5pm

**¡Juegos, comida y entretenimiento
para los niños y toda la familia!**

300 E. Lehigh Ave.

Philadelphia, PA 19125

215-634-1133

TODOS SON BIENVENIDOS

3rd Annual

PARISH FESTIVAL VISITATION B.V.M. FIESTA PATRONAL

CHỖ PHỎNG LỘN

JUNE 3 - 5, 2016

300 E. Lehigh Ave., Phila., PA 19125

Friday: 5pm - 9pm

Saturday: 2pm - 8pm

Sunday: 1pm - 5pm

Games, Food, Fun for Kids!

EN SAN CARLOS BORROMEO

Bristol Pk. and Hulmeville Rd., Bensalem

**Triduo en honor a
Nuestra Señora de la Medalla Milagrosa**

Novena, prédica y misa:

Junio 13, 14 & 15 - 7:00PM

Habrà confesiones y un acto solemne con la Medalla Milagrosa en la última noche.

Predicador invitado: Padre Flavio Pereira, C.M.

Padre Flavio hablará en la misa del mediodía el domingo 12 de junio en San Carlos Borromeo.

Campamento de Biblia en verano

Julio 11-14 - 5:00-8:00PM

Se le dará una caja con almuerzo a cada participante durante las horas del campamento. Habrá refrigerios, juegos y estudio de la Biblia.

Para más información contactar **215-638-3256**

Invitación especial para niños en edades apropiadas de las clases de Confirmación, Primera Comunión y Segundo Grado del 2017

Grupo de oración - Jueves a las 7:00PM

Salón de reunión de Nuestra Señora de Fátima. La Oración de la noche y alabanza siempre comienza con el Rosario.

Peregrinación al

Santuario Nacional de la Purísima

Washington, DC - Domingo, 14 de agosto.

Salida desde Fátima a las 7:00 AM

Costo: \$65.00 Incluido viaje y comida por persona

Traer bolsa de papel para el «almuerzo».

Misa

Contacto: **Hna. Sonia @ 215-638-3256**

**REGISTRACIONES PARA CATECISMO DE LOS MIÉRCOLES
2016-2017**

JUNIO 13-19; JULIO 18-30 Y AGOSTO 15-30

10AM - 4PM Y 6:30 - 8:30 PM

OFICINA DE HNA. SONIA 215-638-3256

Confesiones

Lunes a las 6:30PM y sábados de 4:00 a 5:00PM

Misas en español

Sábados a las 7:00PM en Nuestra Señora de Fátima y domingos a las 12 del mediodía en

AT ST. CHARLES BORROMEO

Bristol Pk. And Hulmeville Rd., Bensalem

**Triduum in honor of
Our Lady of the Miraculous Medal**

Novena, Prayers and Mass:

June 13, 14 & 15 - 7:00PM

Confessions will be available and investiture with the Miraculous Medal will take place the final night.

Guest Preacher: Father Flavio Pereira, C.M.

Fr. Flavio will speak at the Noon Mass at St. Charles on Sunday, June 12

Summer Bible Camp

July 11-14 - 5:00-8:00PM

A box of lunch will be served to each participant during camp hours. There will be snacks, games and Bible Study.

For more information contact **215-638-3256**

Special invitation to the following age appropriate children:
Confirmation Class of 2017, First Communion Class of 2017 and
Second Grade Class of 2017

Prayer Group - Thursday at 7:00PM

Meeting room at the Our Lady of Fatima Worship Site. Evening Prayer and Praise always begin with Rosary.

Pilgrimage to

National Shrine of the Purísima

Washington, DC - Sunday, August 14.

Departing from Fátima at 7:00 AM

Cost: \$65.00 (Bus and food per person included)

Bring Brown Bag for "Lunch".

Mass

Contact: **Sister Sonia @ 215-638-3256**

**REGISTRATIONS FOR CATECHISM ON WEDNESDAY
2016-2017**

JUNE 13-19; JULY 18-30 AND AGOST 15-30

10AM - 4PM Y 6:30 - 8:30 PM

SR. SONIA OFFICE 215-638-3256

Confessions

Monday at 6:30PM and Saturday from 4:00-5:00PM

Masses in Spanish

Each Saturday at 7:00PM in

**Our Lady of Fatima and on Sunday at 12 Noon in
St. Charles Borromeo.**

EVENTOS PARROQUIALES/ PARROCHIAL EVENTS

Servicios Comunitarios Católicos Y San Martín de Tours

los invita a su 2do

FESTIVAL de Verano y Mall de Recursos

Sábado 25 de junio

(Día lluvioso o soleado)

San Martín de Tours

5450 Roosevelt Blvd.

10:30 a.m. hasta 3:30 p.m.

Juegos, música, comida, recursos y DIVERSIÓN!

Contact: Mary Bell

Teléfono: (215) 687 - 2773 Email: mbell@chs-adphila.org

Lance Wright

Teléfono: (215) 760 - 4101 Email: lwright@chs-adphila.org

Becky Español, Coordinadora de Servicios Parroquiales

Teléfono: (215) 535 - 2962 Ext.- 415

Correo electrónico: bespanol@smtparish.org

¡Venga...traiga un amigo...aprenda más sobre nuestra
agencia y servicios ...comparta con otros residentes de la
comunidad...disfrute de las festividades planeadas con la
comunidad!



Catholic Community Services and St. Martin of Tours

Invites you to its 2nd annual

SUMMER FEST and Resources Mall

Saturday, June 25

(Rain or Shine)

St. Martin of Tours

5450 Roosevelt Blvd.

10:30 a.m. till 3:30 p.m.

Games, music, food, resources & FUN!

Contact: Mary Bell

Phone: (215) 687 - 2773 Email: mbell@chs-adphila.org

Lance Wright

Phone: (215) 760 - 4101 Email: lwright@chs-adphila.org

or

Contact: Becky Español, Parish Service Coordinator

Phone: (215) 535 - 2962 Ext.- 415

Email: bespanol@smtparish.org

Come out...bring a friend...learn more about our agency
and services ...engage with other community residents...
Enjoy the day's festivities with the community!



1700 Fernon St., Philadelphia, PA 19145 | 267-702-3454



**Green and Growing
Summer Camp 2016**



Los niños en los grados de K-6 están invitados a
participar en este **divertido programa de verano** que
promueve el bienestar mediante:
jardinería, arte y manualidades, cocina y nutri-
coin, movimiento, etc.

El almuerzo y merienda están incluidos.

Fechas del campamento:

Lunes a jueves, 27 de junio al 21 de julio

12 del mediodía a las 4PM

Costo: \$60 por niño

No hay campamento el 4 de julio

Registración

Debe registrarse y pagar en persona el
miércoles y jueves, junio 22 y 23, de 12 a 2PM en
el Centro Aquino. ¡El espacio es limitado!

Children in grades K-6th are invited to join this
exciting summer program that promotes well-
ness through: **Gardening, Literacy, Arts & Crafts,**
Cooking & Nutrition, Movement, Lunch and
Snack included.

Camp Dates:

Monday - Thursday

June 27-July 21 | 12noon to 4PM

Cost is \$60 per child

No camp on July 4th

Registration

You must register and pay in person on
Wednesday or Thursday June 22 and 23 from
12-2PM at Aquinas Center. Space is limited!

MOVIMIENTO JUAN XXIII

Arquidiócesis de Filadelfia

Lo invita a un fin de semana con Cristo para vivir un retiro de conversión y evangelización



JOHN XXIII MOVEMENT

Archdiocese of Philadelphia

Invites you to a weekend with Christ to experience a retreat of Conversion and Evangelization

RETIRO PARA HOMBRES
Junio 3 - 5, 2016

RETREAT FOR MEN
June 3 - 5, 2016

LUGAR DEL RETIRO:
IGLESIA SANTA JUANA DE ARCO
3550 FRANKFORD AVE.
PHILADELPHIA, PA 19134

PLACE OF RETREAT:
SAINT JOAN OF ARC CHURCH
3550 FRANKFORD AVE.
PHILADELPHIA, PA 19134

For more information and to register / Para más información y para inscribirse

Luís Raúl Oquendo 215-439-1879 • Norma Guzmán 215-873-7859
Delia Portes 267-745-1926 • Lucita Rivera 215-605-1592

DONACIÓN / DONATION: \$60.00

Lecture Series will be in English

Espiritualidad contemporánea
Julio 10-15 del 2016

Contemporary Spirituality
July 10-15, 2016

Serie de conferencias en la noche:

Evening Lecture Series:

Domingo "A Spirituality for Adults"
Fr. Frank Berna, Ph.D.

Sunday "A Spirituality for Adults"
Fr. Frank Berna, Ph.D.

Lunes "The Church and Spirituality"
Jayne Wilcox, Th.D.

Monday "The Church and Spirituality"
Jayne Wilcox, Th.D.

Martes "Justice as Love" -Kathleen Bonnett, Th.D.

Tuesday "Justice as Love" -Kathleen Bonnett, Th.D.

Miércoles "The Joy of Love"
Timothy Muldoon, Ph.D.

Wednesday "The Joy of Love"
Timothy Muldoon, Ph.D.

Jueves "Spirituality in a Philadelphia Context"
Katie Oxx, Ph.D.

Thursday "Spirituality in a Philadelphia Context"
Katie Oxx, Ph.D.

¿Dónde? Dunleavy Room, Union Building
¿Cuándo? 7:00pm

Where? Dunleavy Room, Union Building
When? 7:00pm

¡Todas las conferencias son gratis y abiertas al público!

All lectures free and open to the public!

Información: Fr. Frank 215-951-1346

Information: Fr. Frank 215-951-1346

OTROS EVENTOS / OTHER EVENTS



An Encounter with Christ

EVANGELIZATION RETREAT FOR WOMEN

Friday, June 24 to Sunday, June 26, 2016

Cost: \$100 (Checks are made out to MSBT)

Mother Boniface Spirituality Center, 3501 Solly Avenue, Philadelphia, PA 19136

For more information / Para más información: **María López 215-303-0133**

Un encuentro con Cristo

RETIRO DE EVANGELIZACIÓN PARA MUJERES

Viernes 24 de junio a domingo 26 de junio del 2016

Costo: \$100 (Cheques a nombre de MSBT)

Event will be in English



CHARISMATIC RETREAT

A LIFESTYLE IN UNION WITH
THE HOLY SPIRIT

June 10-12, 2016

This weekend retreat is for those involved with Catholic Charismatic Renewal and anyone who wants to learn more about the Holy Spirit. Catholic Charismatic Renewal will be celebrating its 50th anniversary in 2017. This retreat will help everyone to prepare for the upcoming Jubilee.

RETREAT TOPICS INCLUDE:

- The Full Role of the Holy Spirit - A Testimony
- Spiritual Gifts for Daily Life
- Spiritual Gifts Workshop
- The Holy Spirit, Mercy and Evangelization

PLUS A SPECIAL HEALING/TRANSFORMATION/EMPOWERMENT SERVICE LED BY FR. BOB



RETREAT DIRECTOR: FR. BOB HOGAN | Fr. Bob Hogan, BBD is an international speaker and the co-founder of the Charismatic and Marian Religious Community, the Brothers of the Beloved Disciple. He has a Master's of Divinity and an M.A. in Theology from Franciscan University and did Doctoral Studies on Mary and the Holy Spirit. Fr. Bob has served on the National Service Committee for Catholic Charismatic Renewal, and he has spoken on many topics including empowering ministry through charismatic gifts, the importance of praise and worship, and parish renewal. Fr. Bob also is the author of a book released this year titled, *Celebrating a Charismatic Jubilee: A Fresh look at Charismatic Renewal and the Charismatic Dimension of the Church*.

Cost: \$250, including all meals - This retreat will be in Our Lady's Hall at Malvern Retreat House.

To register, please visit malvernretreat.com/register or call 610-644-0400 for more information.

315 S. Warren Ave., Malvern, PA
610-644-0400 ~ malvernretreat.com



RETIRO CARISMÁTICO

UN ESTILO DE VIDA EN UNIÓN CON EL ESPÍRITU SANTO

JUNE 10-12, 2016

Malvern Retreat House, 315 S. Warren Ave., Malvern

Para más información y para registrarse, favor visitar
Malvernretreat.com/register o llamar al 610-644-0400

Blessed are the merciful for they shall receive mercy
Mt 5:7

state - side world - youth - day
(stāt-sīd/wôrld/yúth/dāi)

1 - a 26 hour U.S. celebration of mercy, prayer and praise
2 - a pilgrimage by young Catholics to journey closer to Jesus Christ
3 - a local connection to the Church gathering in Krakow, Poland at WYD2016

WYD STATESIDE
30-31 JULY 2016

registration OPEN!
#wydstateside

WYD USA HBG

LANCASTER, PA
Diocese of Harrisburg

CELEBRATING 50TH ANNIVERSARY

JACKIE FRANCOIS ANGEL

OVERNIGHT YOUTH/YOUNG ADULT WORLD YOUTH DAY VIGIL

WYD | STATESIDE PROGRAM
www.hbgdiocese.org/wydstateside

	Morning	2 PM	Afternoon	Evening	Overnight
Saturday July 30	Gates Open Music	Opening Liturgy	Catechesis Adoration Tent & Pilgrimage Tent Confessions	Celtic Rain Concert Adoration Holy Hour	VIGIL
Sunday July 31	Morning Prayer Pilgrimage Walk Stations of the Cross	Jackie Francois Angel Concert Closing Liturgy			

VISIT US ONLINE
for registration and info

JORNADA MUNDIAL DE LA JUVENTUD

Vigilia para los jóvenes / adultos en Estados Unidos

JULIO 30-31 del 2016

Diócesis de Harrisburg, Lancaster, PA

Inscripciones abiertas

Para más información, visitar
www.hbgdiocese.org/wydstateside



INSTITUTO CATÓLICO MÓVIL
Arquidiócesis de Filadelfia — 2015/2016

TALLER DE QUINCEAÑERA

Sábado 11 de junio del 2016

10:00AM — 2:00PM

St. Martin of Tours

5450 Roosevelt Blvd., Philadelphia

QUINCEAÑERA WORKSHOP

Saturday, June 11, 2016

10:00AM — 2:00PM

St. Martin of Tours

5450 Roosevelt Blvd., Philadelphia

Para información / For information

Blanca Herrera (215) 667 2820 / 2824 - E mail: bherrera@archphila.org

Comida para los niños en verano

¿Reciben sus niños comida durante el año escolar? ¿Le preocupa que les den comidas saludables durante los meses de verano?

Nutritional Development Services de la Arquidiócesis de Filadelfia tiene disponible comidas en la mayoría de las áreas de Filadelfia y en muchos condados suburbanos, también. Todos los niños y adolescentes de 18 años y menores pueden recibir un almuerzo sin NINGÚN costo. El programa de comida de verano 2016 es de **junio 20 a agosto 26**. Los interesados pueden participar en el programa completo o sólo una parte.

Para información sobre formar un
sitio de comida en verano para niños,
llamar al 215-895-3470, opción 1



CHILD NUTRITION PROGRAMS
of Nutritional Development Services

For information on starting a summer
meal site for children, call
215-895-3470, option 1

Summer Meals for Children

Do your children receive meals during the school year? Are you concerned about providing them with healthy meals during the summer months?

*Nutritional Development Services of the Archdiocese of Philadelphia makes meals available in most sections of Philadelphia and in many suburban counties, too. All children and teens 18 years and under can receive lunch at NO cost. 2016 Summer Meal program runs **from June 20- August 26th**. Sites may participate for the full program*

4400 N. Reese St., Philadelphia, PA 19140

**SERVICIOS SOCIALES
CATÓLICOS
ACADEMIA Y CENTRO
FAMILIAR CASA DEL CARMEN**



• 267-331-2500 • Academy 215-457-4310

**CATHOLIC SOCIAL SERVICES
CASA DEL CARMEN FAMILY
CENTER & ACADEMY**

Talleres educacionales

- ♦ Program de fortalecimiento familiar
- ♦ Clases de nutrición
- ♦ Clases de inglés como segunda lengua (ESL)
- ♦ Cafés para padres de familia

Servicios

- ♦ Ayuda de emergencia para comida y ropa.
- ♦ Certificado de nacimiento y otros documentos (asistencia para obtener certificados de nacimiento en los Estados Unidos, Puerto Rico e Islas Vírgenes).
- ♦ Servicios para embarazadas—educación, consejería y asistencia material.
- ♦ *BenePhilly*—Ayuda para aplicar por asistencia pública, por ejemplo *LIHEAP*, *Medicare/Medicaid*, *SNAP*, *TANF*, renta/reducción de hipoteca, *Homestead*, etc.

Niños y familias

- ♦ Preescolar privado autorizado para niños de 3 a 5 años de edad.
- ♦ Programa fuera de horario escolar para edades de 6 a 12 años.
- ♦ Programa de familias de acogida y Servicios de adopción—en colaboración con *The City of Philadelphia Department of Human Services and Community Umbrella Agencies*.

Colaboradores

- ♦ *La Salle University—School of Nursing & Health Sciences*
- ♦ *Community College of Philadelphia*
- ♦ *Coalition Against Hunger*
- ♦ *Maternity Care Coalition*

La misión de los Servicios Sociales Católicos de la Arquidiócesis de Filadelfia es continuar el trabajo de Jesús asegurando, ayudando y abogando por las personas, las familias y las comunidades.

Educational Workshops

- ♦ *Strengthening Families Program— Parenting Classes*
- ♦ *Nutrition Classes*
- ♦ *ESL Classes- (English as a Second Language)*
- ♦ *Parent Cafes*

Services

- ♦ *Emergency Assistance for Food and Clothing*
- ♦ *Birth Certificate and other documents (Assistance in obtaining birth certificates in the United States, Puerto Rico and U.S. Virgin Islands)*
- ♦ *Pregnancy Services— Education, Counseling and Material assistance*
- ♦ *BenePhilly—Help with applying for Public Assistance, e.g., LIHEAP, Medicare/Medicaid, SNAP, TANF, Rent/Mortgage Rebate, Homestead, etc.*

Children & Families

- ♦ *Licensed Private Pre-School for Children 3-5 years old*
- ♦ *Out-of-School Time Program Ages 6-12 years old*
- ♦ *Foster Care Program and Adoption Services— In partnership with The City of Philadelphia Department of Human Services and Community Umbrella Agencies.*

Partnerships

- ♦ *La Salle University—School of Nursing & Health Sciences*
- ♦ *Community College of Philadelphia*
- ♦ *Coalition Against Hunger*
- ♦ *Maternity Care Coalition*

The Mission of Catholic Social Services of the Archdiocese of Philadelphia is to continue the work of Jesus by affirming, assisting, and advocating for individuals, families and communities.



CONFERENCIA DE MUJERES CATÓLICAS

Madre de la *Misericordia*,
¡Haz nuestros corazones como el tuyo!

Sábado 29 de octubre del 2016 • 8:30 A.M. a 4 P.M.
Santuario Nuestra Señora de Czestochowa
654 Ferry Road • Doylestown, PA

Sesión en español



Lucía Luzondo, J.D.
*Arquidiócesis de San Antonio,
Ministerio Renovación Familiar*

Lucía Báez Luzondo, es la directora del Secretariado de Laicos y Familias en la Arquidiócesis de San Antonio, cofundadora de Renovación Familiar y Marriage Building USA, oradora, escritora y cantante reconocida internacionalmente. Presenta con su esposo, el doctor Ricardo Luzondo, *En el día a día con Ricardo y Lucía*, en EWTN Radio Católica Mundial, y una serie de televisión en EWTN Español. Colabora con el sitio web para matrimonios, www.portumatrimonio.org, de USCCB, en español. Es católica y madre de familia.

Otras características

- ❖ Profundice su fe
- ❖ Experimente la tierna misericordia de Dios a través de la misa, confesión, adoración y servicios de oración de la Divina Misericordia
- ❖ Encuentre descanso y renovación
- ❖ Visite las exhibiciones
- ❖ Reciba la indulgencia plenaria del Año Jubilar de la Misericordia al entrar por la Puerta Santa del santuario



Misa

Arzobispo Charles J. Chaput, O.F.M. Cap.
Celebrante principal y homilista

Para registración y más información:

CatholicWomensConference.org/español

- **Registración para adultos:** \$50 por persona
- **Grupo de 5 o más:** \$40 por persona
- **Hermanas religiosas y mujeres consagradas:** \$15 por persona
- **Taller para jóvenes (inglés):** \$20 por persona

¡La inscripción incluye un desayuno ligero y almuerzo, bolsa de hospitalidad y más! Hay becas disponibles. Contacte hiscpath@archphila.org o 215-667-2820.

Un crédito electivo o uno de actualización anual para la certificación catequética será concedido a catequistas y maestras de escuelas de la Arquidiócesis de Filadelfia por la asistencia del día completo.

REGISTRACIÓN ANTICIPADA REQUERIDA – NO SE ACEPTARÁN REGISTRACIONES ESE DÍA
Último día de registración 18 de octubre



NOMBRAMIENTOS CLERICALES

Reverendísimo Charles J. Chaput, O.F.M. Cap., arzobispo de Filadelfia, anuncia los siguientes nombramientos efectivos el 20 de junio del 2016, a menos que se indique lo contrario:

Rev. Thomas A. Viviano, de vicario parroquial, iglesia Santos Inocentes, a Secretario Administrativo Oficina del arzobispo.

Rev. Msgr. Joseph J. Anderlonis, de párroco, iglesia San George, Filadelfia, a párroco en iglesia San Francis de Sales, Filadelfia.

Rev. Alfonso J. Concha, de administrador parroquial, iglesia San Bridget, Filadelfia, a párroco en iglesia San William Filadelfia.

Rev. Eder Estrada Muñoz, F.S.M., a párroco de iglesia San José, Coatesville.

Rev. John F. Bednarik, O.F.M. Cap., de vicario parroquial, iglesia Anunciación B.V.M., Filadelfia, a vicario parroquial en iglesia Reina del Universo, Levittown, con residencia en Padre Pio Friary.

Rev. Ángelo J. Hernández, de vicario parroquial, Catedral Basílica de San Pedro y San Pablo, Filadelfia, a vicario parroquial en iglesia Santos Inocentes, Filadelfia.

Rev. Peter J. Welsh, de vicario parroquial, iglesia San José, Coatesville, a vicario parroquial en iglesia Sta. Helena, Filadelfia.

CLERICAL APPOINTMENTS

Most Reverend Charles J. Chaput, O.F.M. Cap., Archbishop of Philadelphia, announces the following appointments effective June 20, 2016, unless otherwise noted:

Rev. Thomas A. Viviano, from Parochial Vicar, Holy Innocents Parish, to Administrative Secretary, Office of the Archbishop.

Rev. Msgr. Joseph J. Anderlonis, from Pastor, St. George Parish, Philadelphia to Pastor, St. Francis de Sales Parish, Philadelphia.

Rev. Alfonso J. Concha, from Parochial Administrator, St. Bridget Parish, Philadelphia, to Pastor, Saint William Parish, Philadelphia.

Rev. Eder Estrada Muñoz, F.S.M., to Pastor, St. Joseph Parish, Coatesville.

Rev. John F. Bednarik, O.F.M. Cap., from Parochial Vicar, Annunciation B.V.M. Parish, Philadelphia, to Parochial Vicar, Queen of the Universe Parish, Levittown, with residence at Padre Pio Friary.

Rev. Angelo J. Hernandez, from Parochial Vicar, Cathedral Basilica of Saints Peter and Paul, Philadelphia, to Parochial Vicar, Holy Innocents Parish, Philadelphia.

Rev. Peter J. Welsh, from Parochial Vicar, St. Joseph Parish, Coatesville, to Parochial Vicar, St. Helena Parish, Philadelphia.

Le deseamos un... **FELIZ**
Día del Padre



Wishing you a... **HAPPY**
Father's Day

Visítanos, dale «me gusta» y comparte con nosotros en el mundo virtual, utilizando el hashtag #CatolicosHispanosPhilly en la página «Arquidiócesis de Filadelfia - Católicos Hispanos» o en el siguiente enlace:

www.facebook.com/CatolicosHispanosPhilly



Visit our page, "like it" and share with us in the virtual world. Please use the hashtag #CatolicosHispanosPhilly on the page "Arquidiócesis de Filadelfia - Católicos Hispanos" or in the link above.

MISA TELEVISADA

Vía UNIVISIÓN 65
Todos los domingos a las 6:30 a.m.
En español



TELEVISED MASS

Via UNIVISION 65
Every Sunday at 6:30 a.m.
In Spanish

Envíe información para el boletín de julio del 2016 no más tarde del 24 de junio del 2016 a: rbarrios@archphila.org
Send the information for July, 2016 issue no later than June 24, 2016 to: rbarrios@archphila.org